

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA

COLECCION DE FOLKLORE

SANTIAGO DEL ESTERO

342

YUCU HURMANA

Maestro TEODOSIA ROJAS PAZ

Escuela N° 343

Fojas 53

OBSERVACIONES

Yacu Huirmana

Escuela Nacional N° 343.

Geodosia Rojas Pan

Lo refiere el Señor Felacio Eoves

de 19 años de edad que a el ^{le} refirió la Sta Romelia Sanchez

Canción infantil

Una paloma blanca

Que del cielo bajo

Con las alas doradas

En el pico una flor

Vale mas que una moena

Que los rayos del sol.

Los titeres cantan

Yo te pago la entrada

Si tu madre no sabe

Que dirá que dirá

Que te quiero y te adoro

I me muero por tí

I te adoro de dia y noche

I que ya has olvidado tu cariño

I no te acuerdas de mí

Ean solo mi amor

Me has dado a comprender

Que vos tuviste la culpa

Que me enseñastes a querer

Geodosia Rojas Pan

Yacu Humana

Escuela Nacional N° 543.

Ecodosia Rojas Pat

Lo refiere la señorita María Gores
de 18 años de edad que a ella le refirió la señora
Paulina de Moyano de 85 años de edad

Cantión infantil

La tejedora de ñanduti

Graciosa esbelta pura y sencilla

Con aleteos de mainumbrí

Al brazo lleva una canastilla

La tejedora de ñanduti

Flores de ceibo su boca imita

Su talle es fino como pirí

¿Quién te reciente si es tan bonita?

Y hace tejidos de ñanduti

Carlos la adora y oye en el sueño

dulces palabras en guaraní

Y que le llama su amado dueño

La tejedora de ñanduti

Ayer la dije; que hermosa eres!

¡Oh! paraguayo muero por ti

Junto haremos si tu me quieres

Muchos tejidos de ñanduti

Gracias mil gracias pues soy dichosa

En las riberas del Tacuarí

Donde es amada como una diosa

La tejedora de ñanduti

Mi novio cuida sus lindas cabras

Siembra mandiocas planta mani

Mas primorosas son tus palabras

Que mis tejidos de mandutí

En su canoa me lleva a lado
Me da fragante paipoti
¡ Si lo supiera! le tengo atado
Con suaves lazos de mandutí

¡ Quién es mas noble quien es mas rico
Que mi adorado? ¡ feliz de mí!
Y coqueteaba con su abanico
Lleno de estrellas de mandutí

Cecilia Rojas Pak

Yacu Humana

3

Escuela Nacional N.º 343.

Geodosia Rojas Paz

Lo relata la Señora Cecundina de Villalba
de 48 años de edad.

(El majadero) Canto Infantil

Mi angel está enfermo
Yo me prongo en la cabeza
Con la mano con rosario
Pidiendo a dios que se muera pronto
Ya se ha muerto mi marido
Ya se ha muerto el majadero
Ya no tengo quien me diga
Vete pronto vuelve luego
Lo llevan al cementerio con mucho acompañamiento
Yo me voy de atras pretendiendo el casamiento
Los casados son de plata
Las solteras son de oro
Las viudas son de cobre
Y las viejas de hoja y lata

Geodosia Rojas Paz

Yacu Humana

Escuela Nacional N° 343

Geodosia Rojas Pata

Lo relata la señora Mercedes M. de Eares.
de 46 años de edad.

Fuego (Infantil).

Comadre, comadre.

Que quiere comadre

Prestemé su cedazo

Para que comadre

Para cernir un poco de harina

Quien le ha llegado

Mi rico marido

Que le ha traído

Un gran cinturón para bailar el quiquiricón

Para bailar el quiquiricón verde limón.

Geodosia Rojas Pata

Yacu Yurumana
Escuela Nacional N.º 343.

Teodasia Rojas Paz.

Lo relata el señor Víctor Abregú
de 29 años de edad.

(Baile) La Firmeza

Que me mandante decir
Que te amara con firmeza
Y nadie esta obligado
A pagar con correspondencia

Y darás esquiveta
Y con tu compañera
Con la delantera
Y con la trastracera
Y conoce modito
Hij ponle el codito
Y como corresponde
La mano sobre el hombro.
Y tambien el codo
Y tambien el sentido
Hacerate un paso
Y me darás un abrazo.
Y otro paquito
Me darás un besito.

Hij no, no che.
Que me da mucha vergüenza
Tapate la cara
Que yo te doy licencia.

Teodasia Rojas Paz

Macu Humana

Escuela Nacional N° 5113.

Geodosia Rojas Pahr

Lo relata el señor Juan Campos
de 47 años de edad.

(Baile) Los Aves.

Cantas idas y venidas
Y tanto pasar por acá
Se te a de gastar las changdentas
Y nada has de sacar de mí

Tacinta me dió una cinta
Rosa me dió un cordón
A Tacinta le soy mi vida
A Rosa mi corazón

Quitate muchacho tierno
No te alcanzan tus saberes
Antes de tener calzoncillos
Procuras hablar mujer

Las estrellas en el cielo
Cuéntalas de dos en dos
Si te parecen muy muchas
Mucho mas te quiero yo

De donde sale este chinche
Debajo de mis almohadas
Se mete a bailar pericón
No sabiendo relación

El cigarro que se me lo apaga
No lo vuelvo a encender
La mujer que me desprecia
No la vuelvo a querer

Geodosia Rojas Pahr

Yacu Kaurmana

7

Escuela Nacional N.º 343.

Geodosia Rojas Parr

Lo relata el señor Pedro Campos
de 48 años de edad.

(Baile) Los Aires.

El anillo que me distes
Fue de vidrio y se quebró
El amor que yo te tube
Fue de agua y se derramó

El pañuelo que me distes
Con el mio fueron dos
Para limpiarme las lágrimas
Que lloré por vos

Comi la sandiita
Eché la cascarita
Y no te quise madita

La cinta para ser cinta
No debe ser de dos colores
La mujer para ser firme
No debe amar dos corazones.

En la puerta de mi casa
Tengo un jardín de sebada
Para que los burros como vos
Coman y se quiebren la quijada

Adiosito flor de verdolaga
Arde saber y entender que no
Cores por mi cuenta.

Geodosia Rojas Parr

La ceca Humana.

8

Escuela Nacional N° 343.

Teodosia Rojas Pan

Lo relata el señor León Cejeda
de 60 años de edad.

(Baile) Los Aires.

Cuando pase por tu ventana
Me rociastes con vinagre
Eras chanzas no me gusta
Vaya a hacerle a tu madre

Por pobre me desprecian
Diré que tienen razón
Hombre pobre y leña verde
Arde cuando hay ocasión

De lejos te andoy queriendo
De cerca con mas razón
Un rato que no te veo
Se me parte el corazón

El puchó que lo tiro
No lo vuelvo a encender
La mujer que la heho no la vuelvo a querer.

Aquella flor amarilla
Parece que es cardo santo
Ni soy fea ni soy bonita
Pero no se acuerde tanto

La naranja nació verde
El limón es color caña
Como quieres que te quiera
Si tu corazón me engaña

Teodosia Rojas Pan

Museo Humana
Escuela Nacional N.º 343-

Teodosia Rojas Paz

Lo relata el Señor Bautista Ponce
de 38 años de edad

El Triunfo

Chiquita la novia chiquito el novio
Chiquita la cama del matrimonio
Chiquita la cama del matrimonio

Hoygar la primera dijo mi boca
Hay espadas y vastos y oros y copas
Hay espadas y vastos y oros y copas

Prestame tu pañuelo tendre dos paños
Por que yo no puedo llorar mis males
Por que yo no puedo llorar mis males

Señora lizongera, lizonga verde
A como da la libra de lo mas verde
Y a como da la libra de lo mas verde

Para lo que yo se nada cual es la leche del apoyo
Despues de fregar una rodada vuelvo a buscar el hoyo
Y despues de fregar una rodada vuelvo a buscar el hoyo

Yo no siento mi hagonia ni morir en un tormento
Lo que yo siento es que otros gozan lo que goce en un tiempo
Lo que yo siento es que otros gozan lo que goce en un tiempo

Kamalaya un caballito ligerito como el viento.
Para andar en un galopito a donde esta mi pensamiento
Para andar en un galopito a donde esta mi pensamiento

Teodosia Rojas Paz

Yacu Humana

Escuela Nacional N.º. 343.

Colectoria Rojas Par

Lo relata el Señor Paulista Ponce
de 38 años de edad

Marote

Hyer tarde compre pan no se de que panadero

Ay de mi no se cuando

Toda la noche he caminado y amanece pan entero

Ay de mi no se cuando

Vele vele por el callejon comproniendo palos lizos para un arriador

Matando las viejas chuscas con un varejon

Comando caña y ginebra sobre el mostrador

Ay de mi no se cuando

No soy como el pez del agua siempre busco el mas profundo

Ay de mi no se cuando

Y si busco conveniencia para vivir en el mundo

Ay de mi no se cuando

Vele vele por el callejon comproniendo palos lizos para un arriador

Matando las viejas chuscas con un varejon

Comando caña y ginebra sobre el mostrador

Ay de mi no se cuando

Todos los que estan presentes me hallan pensativo

Ay de mi no se cuando

Pensando mil pensamientos descoyunturado y herido

Ay de mi no se cuando

Vele vele por el callejon comproniendo palos lizos para un arriador

Matando a las viejas chuscas con un varejon

Comando caña y ginebra sobre el mostrador

Ay de mi no se cuando

Andate con quien lo quisistes y con quien le habras elegido

Ay de mi no se cuando

Pero te lo digo y te lo arbierto que no me echas en olvido

Ay de mi no se cuando

Vele vele por el callejon comproniendo palos lizos para arriador

Matando a las viejas chuscas con un varejon

Tomando caña y ginebra sobre el mostrador
Ay de mi no se cuando
Con sus permisos señores sacaré una tumba de la olla
Ay de mi no se cuando
Liso ofender al zapallo ni menos a la cebolla
Ay de mi no se cuando
Vele velo por el callejón componiendo palos lizos para arriador
Matando las riejas chuscas con un varejón
Tomando caña y ginebra sobre el mostrador
Ay de mi no se cuando

Ferdosia Rojas Paz

Nacu Humana
 Escuela Nacional N.º 343-
 Teodosia Rojas Paz

Se refiere el Señor Florencio Abregú
 de 30 años de edad

3

Chacarera

Chacarera de puana
 Consilla tu burra yana
 Vamos para real sayana

Soy un muchachito pobre
 Pero no soy regalón cada día
 No me falta una bolga de chicharrón

Albircias para las viejas que se van a remozar
 Con la leche de gallina y con la salita del loro

¡Hy! ¡Hy! Chacarera, chacarera de los rayos
 De día son los carritos y de noche son los trabajos

Hy, ay chacarera, chacarera del caranchi
 Por que se me representa doña Juana con don Pancho

Pobresito malacara ni pasto no quiere comer.
 Recordando el Choya viejo ni agua no quiere beber.

Pobresito mi caballo juntos conmigo padece
 Oyendo cualquier ruido mascando el freno amanece

Cuando la gallina grita seña es que ya puso huevo
 Cuando la mujer se enoja seña que ya tiene dueño

El sapo corre una canera con una Antergarreja

- Castigaron treinta cuadras.
El sapo gano la carrera

Tarde he llegado señores
En un sapo redomón
Ponga la paba y sigan
Y sigan la conversacion

Geodosia Rojas Paz

**FOJA CON
TEXTO EN
EL REVERSO**

Yacu Humana
Escuela Nacional N.º. 343.
Teodosia Rojas Paz
Lo relató el Señor. Fermín Moyano
de 39 años de edad.

Cato

Ariba pensamiento dulce memoria
Cada vez que me acuerdo pasa la gloria

Ariba el arriba, arriba la cara ya está su amante
Preso con grillos de oro.

Murias contradicciones tiene mi suerte
Aborresco la vida llamo a la muerte.

De los richos del agua me gusta el safo
Por que es petizo y gordo panson y guapso

Dise la señorita ay que me fundo como soy
inosente no se que es el mundo.

Ariba a donde cantaba un gallo, y en el
canto desia solito me hallo.

Ante noche y anoche ynicamente una fulga
pateando me quiebra un diente

Ante noche y anoche y esta mañana
me corrieron los perros de doña Juana.

Ante noche y anoche y ~~traese~~ un develo
las uñas me amanecieron sobre los dedos.

Para pasear de noche no presiso luna
quero que esté la noche, la noche oscura.

Teodosia Rojas Paz

Yacu Humana
 Escuela Nacional N.º 343.
 Geodosia Rojas Paz
 Lo requirió el Señor Vautista Pance
 de 38 años de edad.

Chacarera

Dando vueltas he venido como la piedra de un molino
 Pisi me tiene su amor como espuma sobre el agua

Una tarde estando triste en una penia me arrime
 Por contar mis trabajos y no me supo responder
 Teo que no me contesta un arribo le dije.
 Hay blandos que atrabiesan me ves en un embarazo.

Mira triste y penoso a vestido de hojas verdes.
 Cuando el tiempo lo desproga.

Cuanto siento lamentar sin que me prodigas.
 Ninguna gloria en mi escasa memoria nada
 me puedo acordar.

Si vale que a mi me atiendan me llena de satisfacción
 si mi inspiración si a mas no puedo esforzar
 cuantas estarían presentes yo le estoy incomodando
 cantando al pie del instrumento por un mentiroso
 afar. yo no canto por interes sino por distraerme
 y no faltare mas en la ocasión y yo seguire mi
 camino.

Para mi no hay alegría ni plaacer
 que me divierta si me acuerdo de mi prenda
 hoy me causa una tristeza

Desgraciado mal pensado con mayor
 sentimiento hecho una suerte clavada
 por un papel de quinientos.

Si dice la paloma a mi no me an de cagar
yo soy muy liviana y ~~de~~ vuelo he de pasar

Yo soy chico yo soy grande lo unico que
tine miedo y me llamaron por empanada

Corazon te mandaria si supieras caminar
para que voyas a cambiar pesares con alegrías.

Mucho tiempo yo he vivido en ausencia de su
presencia hoy te vengo a preguntar como te
va en mi ausencia.

Yo soy torito cumbbrero en mi balido traigo
invierno en mis lastas traigo verano

Un cozofozo salio a cazar patillos en la
laguna, el señor patillo le decia cazar pero
la pluma.

Geodosia Rojas Paz

Ya en Hurmana

Escuela Nacional N.º

Geodesia Rojas Far

lo relata el Señor Francisco Carbalañ
de 68 años de edad.

Samba

No te quiero por tu linda cara

Solo por tu tracita tan agraciada

Tan agraciada

Siento me gusta el tero porque la vida suya
vestido overo.

Darme la mano miña vengo herido

Con esa puñalada de su marido

De su marido siento pero no le hace ella

De caer de golpe de lo mal que hace,

Ya no muele el molino de mi fortuna

Por que le falta el aire de tu hermosura

Por que le falta el aire de tu hermosura

Por que le falta el aire vidita mia

Mas te quiero de noche que de dia

Ojos míos no llores en pagos ajenos

Por que no hay quien se conduela de un farastero

De un farastero cierto cariño mio

Mirandome con tus ojos que yo te miro

Darme un racimo uvas de tus parrales

Yo te daré las brevas de mis higueras

Siento me gusta el ganzo

Por que la vida suya vestida de blanco

En busca de cariño mi amor andaba

Salgo a buscar mi alivio y hallo tormento

Cierto quiero caerme en brazos de mi dueño

Por no perderme.

Una casa se quema no sale el humo
Por que se va quemando con dicimulo
Con dicimulo cierto de tarasquina
Donde estara su dueño junto a la esquina

Levdosia Rojas Par

Baca Humana

Escuela Nacional N° 343

Geodosia Rojas Patr.

Lo relata el señor Miguel Parnica
de 48 años de edad.

Vidalita

Pobre mi negra la he visto llorar
Ella sabra por que llora
Pobre mi negra la he visto llorar

Hoy me despido mañana me voy
No se cuando volveré
Pobre mi negra la he visto llorar.

Aunque no soy jardinero me justa tocar la flor
Aunque no soy el primero me justa tu amor
Pobre mi negra la he visto llorar.

Geodosia Rojas Patr

Yacu Hurumana
Escuela Nacional N.º 343
Eudisia Rojas Par

Lo refirió el Señor Helmo Abregú de 58 años de edad
Nidalita

Proque querida morena me has hecho sufrir.
Sabiendo que siempre he sido.
Mi querida prenda constante con ti

De lejanas tierras me vengo en busca de usted.
No me muestres tiranías que al verte he venido.
No me hagas sentir.

Me voy hacer retratar de tu corazón
Para que no salgas nunca si me tienes voluntad.
Era tu esclava sin libertad.

Hay mi vidita me andas negando
Que el mundo va dando vuelta
Y sin esperanzas me voy
Con tus engaños tan tristes me haces sentir

Eudisia Rojas Par

Yacu Humana
Escuela Nacional N° 343.

Excoosia Rojas Pati

Lo refiere la señora Natividad Santillán
de 78 años de edad.

Vidalita

Perdi mi amor

Perdi mi vida

Ya para nada no valgo yo.

Adios, adios que me voy

Ya no he de volver

Porque la prenda que quise

La he visto en otro poder

Perdi mi amor

Perdi mi vida

Ya para nada no valgo yo.

Si algún cariño me has tenido

Puedes hecharlo en olvido

Que jamas te volveré a amar

Perdi mi amor

Perdi mi vida

Ya para nada no valgo yo.

Si te vas los dos nos vamos

Yo no me quiero quedar

Porque si me quedo yo

Se que me vas a olvidar

Perdi mi amor

Perdi mi vida

Ya para nada no valgo yo.

Si he extrañar tus alagos
Eus cariños y finesas
Harme la muerte bien mio
Si te vas y me dejas

Perdi mi amor
Perdi mi vida
Ya para nada no valgo yo.

Geodosia Rojas Pich

Yacu Humana
Escuela Nacional N.º 343.

Ecclesia Rojas Park

Lo refiere la Señora Natividad Santillán.
de 78 años de edad.

Vidalita.

Andoy buscando para querer
Buenas ausencias no has tener
Si no me quieres que voy hacer

Lali en busca de remedios
Para aliviar mis males
Pensando que había de hallar
He pisado tus umbrales
Andoy buscando para querer
Buenas ausencias no he de tener
Si no me quieres que voy hacer

¡Ay! si tu no solicitas aplacar nuestros males
Muir con los remedios
Si no me quieres curar
Andoy buscando para querer
Buenas ausencias no he de tener
Si no me quieres que voy hacer

Éan sin esperanza vivo.
A nadie mis quejas doy
Solo el morir es remedio
Éan desgraciado que soy
Andoy buscando para querer
Buenas ausencias no he de tener
Si no me quieres que voy hacer.

Ecclesia Rojas Park

Yacu Hurimana

Escuela Nacional N.º 543.

Coedocia Rojas Pam.

Lo relata el señor Fermín Moyano
de 41 años de edad.

Samba.

Cuando canto la samba
Se me representa tu amor
Capullito de algodón
Candadito de mi pecho
hüena de mi corazón
Lindo es llevar a la mente
Los recuerdos del pasado
Cuando niño libremente jugaba
Tranquilamente uno vive regalado
Solo el consuelo me queda
De recordar mi pasado
Hermosa edad que todo era alegría
Racer y días de color rosado
Los años me han llevado
Éoda mi alegría
Ten lo que el tiempo a pasado
Solo me deja penas en el alma
Que hermosa edad era aquella
Que todo era para mi alegría
Una plantita de ají
Flor de nomero
Antes de hacerte chivo
Ee hare carnero
José Tadian

Coedocia Rojas Pam

Yacu Humana

20

Escuela Nacional N° 343.

Geodesia Rojas Pate.

Lo relata el señor Bautista Ponce
de 38 años de edad.

El escondido.

Escondido me han pedido.
Escondido les he de dar
Mañana cerca las doce
Escondido he de almorzar
Darle la mano niña.
Quiero pasar el río del otro lado.
Y quiero pasar el río del otro lado.

Amor con amor se paga.
Hice la misma experiencia
También el amor se cansa a donde no hay correspondencia.
Ponete al frente aunque no soy tu dueño me gusta verte.
Ponete al frente aunque no soy tu dueño me gusta el verte.

No me toques carbonero ni me dejes de tocar.
Mis hermanitas me mataron con una flor de abellana
Ay visita mía tu soledad me tiene en tu compañía

Las estrellas en el cielo caminan de dos en dos.
Así caminan mis amores toda la noche y el día
Cierto se balde digo porque estoy conversando con mis amigos
Y porque estoy conversando con mis amigos.

Geodesia Rojas Pate

Yacu-Hurumano
Escuela Nacional N° 543.

Escuela de Música y Artes
Escuela de Artes y Oficios
Escuela de Artes y Oficios
Lo refiere el Señor Eiborcio Santillán.
de 45 años de edad.

• Estilo con acompañamiento de guitarra.

(El Pensamiento. Canto)

Hun. lindo jardín entre
de flores bien guarnecidas
de todas una he elegido
La que de mi gusto fué
Un pensamiento corte
El jardinero al momento
Coni mucho comedimiento
Me dijo es muy inferior
Para mi digo no hay flor
Mas linda que el pensamiento

La Asucena y Margarita
La Clavelina y la Rosa
Son flores muy primorosas
Por su fragancia esquicita
Todas ellas son bonitas
No niego su valimiento
Pero estas tienen su tiempo
En que pierden su verdor
Por eso digo no hay flor
Mas linda que el pensamiento

Nereis en la primavera
Eparciendo sus olores
La diamela y otras flores
Que hermosa la pradera
Como bonita cualquiera
Yo las deseo un momento
Pero luego me arrepiento

Desearlo su primor
Porque para mi no hay flor
Mas linda que el pensamiento

Siempre quisiera tenerlo
Conservarlo en todo tiempo
Porque con el pensamiento
Se goza de un amor sin verlo
No hay quien sege de quererlo
Porque a todos nos da aliento
Nos da vida y movimiento
Y endulsa nuestro dolor
Por esto digo no hay flor
Mas linda que el pensamiento

Ecdosia Rojas Parr

Yacu-Huimana
 Escuela Nacional N.º 343.
 Ecclesia Rojas Pate

Lo refiere el señor Eiburcio Santillán.
 de 45 años de edad.

Estilo con acompañamiento de guitarra
 de su ex-amante a su ex-querida.
 Yo fui tu árbol estimado
 Que te di mucho producto
 Si hoy no te doy fruto
 Es porque me ~~has~~ deshojado
 No pienses que me he secado
 Estoy ~~más~~ verde que un guiso
 No creas que es orgullo
 Porque es cosa muy notoria
 No seas de mala memoria
 Acórdate que fui tuya

Has marchitado la flor
 Después de cortar la planta
 La sombra te a de hacer falta
 Cuando te fatigue el sol
 No se si tendrás valor
 Me verme desamparado
 Marchito y tan deshojado
 Te pondrás a llorar
 Entonces te has de acordar
 Me esté su bien adorado

A tu casa de paseo
 Iba cuando era tu amante
 Pero más no me fuiste constante
 Sera por nuevos recreos.
 Mas según lo que yo veo
 Se acaba tu voluntad
 Pero día llegará

De volver arrepentida
Esta tu planta caída
Nueva sombra te a de dar

Fo fui jardín de alegría
Que a la par se dulces llamas
Y a la sombra de una rama
Con gusto me recibias
Allí cariños me hacias
Y aplacabas tus ardores
En has regocijado las flores
De este jardín tan florido
Si ahora las has perdido
Sera por otros amores.

Geodosia Rojas Patn

Yacu Humana

Escuela Nacional N.º 345

Coedusia Rojas Par

Lo refiere el Señor Edivrccio Santillán
de 45 años de edad.

Estilo con acompañamiento de guitarra

(El árbol deshojado. Canto)

Yo soy árbol deshojado

Que un mal tiempo me hizo mal

Solo me resta el llorar

Recordando lo pasado

Cuando hera de hojas cargado

Las aves venian frecuentes

A mis gajos solamente

Colgaban sus niditos

Hay que me ven tan marchito

Me miran indiferente

Mis verdes hojas perdi

Mi corteza no reverdece

Mis hojas tampoco crecen

No soy el que antes fui

Pero digo entre mi

Si vuelvo a reverdecer

Las aves ande volver

A sus arrojados nidos

Posare el tiempo perdido

Y he de ser el que antes fui

Cuando era un árbol frondoso

A mis gajos se venian

Las aves alli vivian

Contentas llenas de gozo

Ese tiempo primoroso

Todo el mal se ha convertido

Las aves dejan sus nidos

82
Sin poder reflexionar
Mis hojas sean de ciliar
Y he de ser el que antes he sido

El árbol al tiempo espera
El riego de un ortalero
Porque espero un buen verano
O si no una primavera
Porciacaso sucediera
Regando esa pobre planta
Y vuelve a reverdecer
Como suele suceder
Que el mas caído se levanta

Ecosia Rojas Par

Yacu Humana

Escuela Nacional N° 343.

Ecosia Rojas Par.

Lo refiere el señor Eiborcio Santillán
de 45 de edad.

Estilo con acompañamiento de guitarra
Decima a holotes.

Tu eres la preciosa flor
Que entre mil se alza triunfante
Por su aroma mas fragante
Mas bella por su color
Yo soy triste pica-flor
Que a tu alrededor volando
Te eternamente anelando
Hasta tu calor llegar
Mas no la puedo alcanzar
Maldade te estoy mirando

Eres luz esplendorosa
El que te mira ensegece
Que ante tu sombra parece
La estrella mas luminosa
Yo ligera mariposa
Quiero en ella fedriciente
Consumirme serpiente
Mas no puedo ser asi
Aun que me encuentre de ti
Cara a cara frente a frente

Tu eres el angel divino
Que alla en la imaginación
Ha formado la ilución
Que endulsara mi destino
Hoy te encuentro en mi camino
Y suspiro tristemente

Al mirar inutilmente
Sufre por ti el alma mía
¿Sabes sepas algún día
Lo que mi corazón siente

Eres la hermosa sirena
Que con tu canto enamoras
De sonrisas seductoras
De miradas que enajenan
En mujer de encanto llenas
No sabes lo que es sufrir
Yo sin poder resistir
Lo he perdido mi calma
Pero lo que siente mi alma
Yo no te puedo decir

Geodosia Rojas Pahn

Yacu Huirmana

Escuela Nacional N° 5113

Ecodosia Rojas Patr.

Lo refiere el señor Eiburcio Santillán
de 15 años de edad.

Estilo con acompañamiento de guitarra
(Consejos Banto)

Después de felicitarte
Por la próxima aventura
Por esa dicha futura
Que tu esperas el casarte
Mas quiero un consejo darte
Sin contrariar tus afectos
Porque no tengo derecho
Contrariar tus intenciones
Solo te pido atención
Si te merezco respeto

Ante que veas espera
Debes de considerar
Que inocente va a entrar
En una senda escabrosa
En ignoras los peligros
Que es la vida del casado
Porque es un lazo sagrado
Que jamás podras romper
Así debes precaver
Antes de tomar estado

En ignoras el camino
Que seguiras con tu esposo
Esta sembrado de abrojos
Y no sabras tu destino
Debes niña con tino
Mis consejos observar
Puede algun día llegar

A ser tu esposo variable
Pero entonces sera tarde
Si quieres reflexionar

Algun día te encontraras
Cargada de criaturas
Calves con lágrimas puras
Mis consejos recordaras
Cuantas veces desear
Ser como hoy solterita
Posando de tu mamita
Su cariño inimitable
Pero entonces sera tarde
Te encontraras ya solita

Geodosia Rojas Pat

Yacu - Humana
 Escuela Nacional N.º 343.
 Ceodosis Rojas Pati.

Lo refiere el Señor Eiburcio Santillán
 de 45 años de edad.

Estilo con acompañamiento de guitarra
 Mi Sueño.

Cuando la noche emborvia
 Entre sus sombras al mundo
 Sumido en sueño profundo
 En imagen bella veía
 Sonaba que en la pradera
 Me un manto a la fresca sombra
 Ollaba la verde alfombra
 En planta breve y ligera

Con la brisa tus cabellos
 Ondulantes se mecían
 Esos tus ojos me veían
 Con tus divinos destellos
 Sonaba así amada mía
 Que la tortola arullaba
 Y en su arullo empregnaba
 Mi corazón lleno de alegría

En tala de mi ancia loca
 Aspire por un momento
 El aromático aliento
 De tu purísima boca
 En tanto que elruiseñor
 Allí en las celvas sombrías
 En sus jorgeos vertía
 Dulce sembrados de amor
 A nuestro lado una fuente

Tranquila se deslizaba

82

En sus perfides copiava
En su limpiada corriente
Pero a poco el bello cielo
Endia su luz miña hermosa
En la noche misteriosa
Eiendo su tupido velo
Contemplaremos el espacio

Cesaron nuestras querellas
Y de brillantes estrellas
El fioncoso y azul palacio
Despues en dulce embelezo
Entre tus brazos quedé
Ay de mi amada mía
Cuando me desperté me dabais un beso.

Exodosia Rojas Par

Yacu Huirumana

27

Escuela Nacional N° 343.

Escuela Rojas Paz

Lo refiere el Señor Ramon Cores
de 45 años de edad.

Canto con acompañamiento de guitarra
(La petaguita) Canto

Tengo una petaguita para irle hechando
Las penas y pesares que me van dando.
Pero algún día pero algún día
Se abrirá la petaca
Estara vacia

Entre colinas verdes

Estan dos amantes

Que se querian

Entre colinas verdes azules rejas

Estaban dos amantes

Que se querian

Pero algun dia pero algun dia

Se abrirá la petaca

Estará vacia.

Escuela Rojas Paz

Yacu Humana

Escuela Nacional N° 343.

Coedocia Rojas Pan

Lo refiere el señor Savelio Moyano
de 39 años de edad.

Estilo con acompañamiento de guitarra.

Serenata.

A tu ventana he llegado
Bengo a turbar tu reposo
Con el eco quejumbroso
He un amante apasionado
Quizas te habré despertado
He ese sueño encantador
Siento y no tengo valor
He retirarme en seguida
Perdona prenda querida
A este triste trovador

Quizas en este momento
En tu ventura soñaras
Y a mi voz te despertaras
Prenda semi pensamiento
Perdona el atrevimiento
He haber venido a turbar
He este sueño virginal
Donde tu dicha futura
Encierra tanta ventura
Que se pierde al despertar

Los pajarillos al alba
Alegres sus nidos dejan
Mientras yo al pie de tus rejas
Canto las penas de mi alma
Y son las penas de calma
He la noche placentera
A tu ventana hechicera

Llego con voz solista
Para decirte querida
Cuanto mi amor te venera

Perdóname dulce encanto
Ya que tu sueño turbé
Perdona que todo fui
Mi pecho herido al quebranto
Una gota de mi llanto
En tu reja encontraras
Y mañana cuando tengas
Un sol que alumbrar tus rejas
Vera que aquí te diga
Mi amor todas sus quejas

Teodosia Rojas Pat.

Jacu - Humana.
 Escuela Nacional N.º 545.
 Cecodasia Rojas Park.

Lo relató la Señora Visitación Pde Jimenez
 de 54 años de edad, aviéndole referido a ella el señor
 Sevastian Figueroa de 54 años de edad.

Canción a Rosaura.

Perdí a Rosaura mi amor
 Me mi vista privada
 En mi corazón grabada
 Sentí un dardo de pesar

Lloraré mi desamor
 Lloraré mi desventura
 Y mi vida es amargura
 Borrascosa como el mar

Paso el tiempo y las paciones
 Como bruto indomable
 Y su guiso indomable
 Me lleva con firme pie

Paso el tiempo y los sin tinos
 Y en fantástico mundo
 Y en los abismos profundos
 Me sed armen gol fé.

Cecodasia Rojas Park

Yacu Humana
 Escuela Nacional N.º 343
 Cecosia Rojas Pati.

Lo refiere la Señora Sofía R de Lora
 de 58 años de edad.

Canto a María.

María mi dulce amiga
 Ángel de luz en la tierra
 En quien mi pecho se encierra
 La imagen de tu verdad

Mia fuistes por el mundo
 No lo fuistes por el cielo
 Mi corazón sin segundo
 Se dice del mar a Dios

Si triste y dormida la allas
 Bajo un árbol recostada
 Besad sus labios callados
 Erayendo el beso robado

Si oyes doblar campanas
 No preguntes quien murió
 Estando lejos de ti
 Quién hade ser sino' yo.

Cecosia Rojas Pati

Yacu Kurumana

Escuela Nacional N.º 343.

Ecodosia Rojas Par

Lo relato el Señor Elmo Abregú
de 58 años de edad.

Despedida.

Hoy me despidió de ti
Prenda de mi corazón
Allegado la ocasión
De separarme de ti
Lágrimas vertidas hoy de mi
Al tiempo de mi partida
A Dios prenda tan querida
No llores mi cuantas penas
Me voy a tierras lejanas
A Dios prenda de mi vida

Encanto por Dios te pido
Por el amor de tus padres
Este recuerdo te consagro
Que no me heches en olvides
Huerdate que te he querido
Hoy perdí toda mi calma
A Dios dueña de mi alma
Repito mi triste voz
A Dios bella hermosa adios
Me voy ha tierras lejanas.

Siento salir de este pago
Pero el dearte es penoso
Ya se me acabó el reposo
Padecer desde luego
Te pido prenda y te ruego
Si yo en algo te ofendí
Perdona mil veces te pido

Al verme en esta aflicción
Dueña de mi corazón
No olvides tu bien querido.

Teodosia Rojas Par

Yacu Humana

32

Escuela Nacional N.º 343

Geodosia Rojas Paz

Lo refiere el señor Celso H. Bregui de 58 años de edad

Serenata

Despierta si esta dormida
Veras este amante costante
Despierta hermosa diamante
Della encanto de mi vida
Y escucha prenda querida
Que llorando estoy aqui
Que yo mi alma te rendi
Quiero que me des consuelo
Veras este amante cielo
Que hoy de mi ausencia volvia.

Encantadora Azucena
Que hoy a tus puertas me estreso
Muerto me tiene el deseo
Entre la ausencia y la pena
Hoy mi amor se encadena
De tanto tiempo de ausente
Siempre te tuve presente
En mi pecho retratada
Y ahora mi fiel amada
Llega el momento de verte

Y tus ojos refulgentes
Hacian mis penas calmar
Por que a sido al suspirar
El tiempo que andaba ausente

Geodosia Rojas Paz

Yacu Humana

Escuela Nacional N.º 343.

Teodosia Rojas Paz

Lo manó la Señora Filomena R. de Figueroa
de 38 años de edad.

(Pobre carinito mío) Canto.

Te acuerdas cuando implorando

Y llorando como un niño

Una noche me pedistes

Un poquito de cariño

Y creyendote sincero

Todo mi amor puse en tí

Y ahora sin darte motivo

Te has alejado de mí

Pobre carinito mío

Cuanto te haces parecer

Pero algún día que comprenda en tu querer

Pero llegará algún día que comprenda en tu querer

Teodosia Rojas Paz

Yacu Humana
Escuela Nacional N° 343
Geodosia Rojas Paz

Lo relata la Señora Rómula C. de Campos
de 54 años de edad.

(Gemido de una madre) Canto

Por todo el ancho universo
Un solo gemido suena
Es la madre amada y buena
Que llora al ver a su hijo disperso
Que le causa tanta pena
Y su alma se envenena
Al ver el destino adverso
Solo le resta el llorar
Por el hijo que se fue
A la patriocidad
Y cuando pierda la fe
Ya cansada de esperar
Habrá concluido con la vida
La madre por el hijo se fue
A la patriocidad.

Geodosia Rojas Paz

Escuela Nacional N° 5113

Ecodosia Rojas Pat.

Lo relata la señora Mercedes de Torres
de 46 años de edad.

El duende.

Cuenta que había una niña llamada Estorfilda
y esta no tenía novio, y que toda niña que no tenía novio
el duende las persegía.

Un día esta niña salió al lado de Belén en los cachi y yales
en un serco viejo a juntar leña, de un serpente se le presentó
un joven bien vestido de traje negro en una mula negra con un
aperó bien enchapado.

Este joven se le declaró y ella le había aceptado y hicieron el com-
promiso. Al otro día fue otra vez a juntar leña y vio que sobre
el serco estaba sentado, un chico de vestido obrero y sombrero
grande, que le hacía señas y esta vino huyendo y le avisó a
la madre. Al poco rato ya lo había visto que en la oilla de la
casa que le estaba haciendo señas y llamándola, del nombre,
y la madre le preguntó si ella había hecho compromiso con el
duende y la hija le avisó lo que pasaba.

Cuando cocinaban en la comida les echaba tierra ó otras basu-
ras y toda la familia quedaba sin comer.

Ellos habían estado teniendo unas vacas, haciendo queso y así
una mañana habían ido a sacar leche y de un serpente, cuando
ya estaban para traer los pozuelos de cuero que en eso ponían la
leche que sacaban, había venido un remolino, y les había volcado
y los que fueron a traer la leche vinieron con los pozuelos vacíos
toda la familia a no poderse, lo habían traído a un cura, para
que les vendiese la casa.

Cuando el cura ya estuvo en la casa de ellos, le contaron
todo lo que el duende les hacía, y el cura principio a rocear la
casa con agua vendita.

Al otro día en la cama de la niña encontraron un montón
de plata blanca, y esto le mostraron al cura.

Esa mañana lo llevaron al cura al corral de las vacas

para que tome leche, ya cuando estaban sacando para él, dentro del vaso con leche le había tirado tierra pero al duende no veían ellos solo la niña, igualmente había hecho con los pozuelos de leche, el cura empesó a rociar el corral con agua bendita, y en esos momentos el cura les ordenó que la hagan dormir con un viejo y esa noche al verla el duende que estaba con un hombre se había irritado y tirándole del pelo lo había sacado para afuera y a pedradas lo había corrido hasta la casa.

Así un día lo venían traendo a San Antonio y ellas lo hicieron entrar a dentro y lo pusieron sobre de una mesa, todos ellos estaban entretenidos y cuando quisieron ir, para entregarles no lo encontraron, lo habían buscado por todas partes y no lo encontraron y la niña se acordó que había una fuente con arroyo, lo buscaron dentro de la fuente y lo sacaron lleno de arroyo, las crines y las colas de los caballos trenzados y atados unos palos, huesos y toda clase de basuras.

Ellos ya cansados la llevaron a un convento para que ella quede con las veatas y se confiese, cuando estaban con el cura de un repente le había tirado un atado de ropa que ella venía dejando en su casa y una bolsa de plata, y el duende le dijo vos has venido hablando mal de mí yo he andado por Salta y Bolivia en busca de plata para tomá ingrata.

Al ver esto el cura le dijo que la hagan casar y que solo así tenía remedio. Al transcurrir algún tiempo la niña halló novio y se casó y esa noche al verla el duende que estaba con su propio marido, había agarrado una tijera y le había pelado la corona al marido de esta, este enojado al otro día la había votado, diciéndole que seguramente vos has tenido algún otro novio y me has hecho pelar la corona.

Y desde entonces el duende dejó de molestar en la casa igualmente a la muchacha.

Encosia Rojas Pat.

Taru Hermana

Escuela Nacional N.º 343

Teodósia Rojas Paz

Cantada con acompañamiento de guitarra por el Señor
Santiago Figueroa de 46 años de edad.

Milonga

1.º
 Lo me pensaba casar
 Pero siento un gran disgusto
 Por que mujer a mi gusto
 Busco y no puedo encontrar
 Tal llegarme a despozar
 Con cualquiera no me place
 Puede salir mal enlace
 Y sufrir mil sinzabores
 Pensándolo bien señores
 Mejor es que no me case

2.º

Si es gorda es una ballena
 Que infunde a todos respeto
 Si es flaca es un esqueleto
 Que da compasión y pena
 Que si es de cara morena
 Es un rostro mal lavado
 Si es blanca que se ha pintado
 Todo el mundo se reirá
 Por eso, es decir verdad
 Mejor es que no me case

Teodósia Rojas Paz

3.º
 Si es celosa es insufrible
 Si no cela sin amor
 Si es callada doble peor
 Si es habladora es terrible
 Si es bonita y sencible
 Se ha de pagar noche y día
 En pena y melancolia
 Haciéndome garto en flores
 Pensándolo bien señores
 Solito muy bien que vivo

4.º

Si es alta es una escalera
 Si es chiquita es un juguete
 Que en el volcillo se mete
 Y se lleva donde quiera
 Si es bonita y echicera
 La he de celar sin motivo
 Si es fea es un bonitiro
 Que no se puede pagar
 Por eso decir verdad
 Soltero muy bien que vivo

Yacu Humana

Escuela Nacional N.º 343.

Geocósia Rojas Parh.

Lo relata la Señora Mercedes M. de Torres
de 46 años de edad.

El fantasma.

Cuenta que en la casa de negocio de un señor Moyano hubo un baile en donde lo mataron a un hombre de un balazo, al sentirse herido no hizo más que agarrarse de la herida quedándole la mano llena de sangre y como quiso caer se afirmó en un orcon de la casa en donde dejó manchas de sangre, después al poco rato fue muerto y tirado por los dueños de casa, a pocos metros de la casa sobre un camino.

Este fue recogido por la familia antes de levantarlo la mujer del muerto le puso velas, que al momento de ver esto los matadores vinieron y le tiraron las velas. Al otro día fue enterrado y por la noche apareció una luz de una vela, en donde mismo estuvo el muerto, como este dejó mucha sangre rasparon con una pala y tiraron encima de un cerco, la luz salía del camino y iba hasta el cerco y de ella volvía al camino por fin la luz andaba por toda la casa.

Ala tercera noche en la casa donde lo mataron se oía ruidos de que tiraban tarros y todo lo que había en la cocina, hasta los espía de la puerta cuando ellos se iban a dormir, que tenían que cerrar la puerta; primero aparecía una lechuga que hera seña de que lo traía corriendo al finado y ya les aparecía.

Una vez la habían llamado a una viejita para que los acompañe, y ella hizo su cama en el corredor sin saber lo que siempre pasaba en la casa.

Al poco rato cuando todo quedó en silencio había visto un hombre que andaba en la mano con una vela, que venía a donde ella estaba, la viejita como tenía miedo les golpeó la puerta en donde ellos estaban enserados durmiendo, le abrieron la puerta y entró; luego ellos le contaron lo que les hacía el finado. Cuando vieron que el finado andaba por la sangre.

que tiraron sobre el serco lo quemaron, pero la luz
siempre andaba y cumplido un año dejó de
parecer.

Geodosia Rojas Parr

Yacu. Humana.

Escuela Nacional N° 343.

Cecodosa Rojas Par.

Lo relata el señor Salverio Moyano
de 68 años de edad.

El fantasma.

Una vez habían ido para las meleadas tres compañeros, que tenían que dormir buscando un lugar de montes altos que aparescan como puerta para que no se pierdan y esa sea una señal para que ellos en la tarde por ser esta la hora de reunirse. Un día uno de los compañeros se había retirado muy lejos quedándose a dormir solo en compañía de un perro que llevó. Cuando al poco rato de estar sentado oíó un grito muy lejos y pensó hacer fuego pero no le pareció bien por que ese grito no hera bueno y que si hacia fuego lo encontraría aquello que tenía gritando, por fin hizo un fueguito muy chico, y oíó el grito mas cerca hasta que por fin se aserco hasta donde estaba el, cayendo el boca abajo teniéndolo al perro entre sus brazos, vio que se sento una mujer vestida de negro delante del fuego que hizo, despues de un rato se levanto y trajo en la mano un tizon de fuego y se sento delante del que estaba acostado boca abajo poniéndole el tizon en la cabeza y como el pudo sacó del bolsillo un pedazo de pan bendito y puso en la punta de un cuchillo, que eso lo salvó y la viuda se levanto y disparó dejando solo una gran cantidad de moscardones, que el hombre de miedo no se levanto hasta que amaneció, no tocanolo el perro que tenía con el, hasta unos días.

Cecodosa Rojas Par

Nacu Humana

Escuela Nacional N.º 343.

Teodosia Rojas Paz

Lo relata la Señora Mercedes M de Carres
de 46 años de edad

(El Nacimiento)

Se cuenta que cuando un matrimonio tenían el primer hijo; ya tenían elegidas los padrinos, si nacía de día decían que no iba a ser feliz que hasta los pájaros lloraran por que tenían que ser perseguidos y muertos por él.

Lo que la madrina decía era que su ahijado tendrá que ser trabajador y que por eso, hasta el Rey era silba de alegría porque le ayudaría a trabajar.

Teodosia Rojas Paz

Yacu Hurumana

Escuela Nacional N.º 343.

Geodosia Rojas Paz

Lo relata la Señora Mercedes M de Barros
de 46 años de edad.

El Matrimonio

Se cuenta que cuando alguna persona rica se casaba se celebraba el matrimonio en esta forma.

Los padres de los novios invitaban a sus parientes mas arumados y sus relaciones, cuando todo estaba listo, la novia y el novio montaban en los mejores caballos y los como los acompañantes. Cuando llegaban al Registro Civil y terminaban de casarse mandaban a un chasqui adelante para que le avisase en la casa de la novia, y los padres de los novios ordenaban a dos hombres que los encuentren a los novios cada uno con un gallo adelante y estos les vivaban y encendian cuetes y estos dos hombres decian vivan los novios en nombre del Padrino y del hijo y que viva la madrina y el padrino.

Para el recibimiento de los novios preparaban un cuarto con una cama tendida para que hay se sienten los novios. Cuando llegaba la hora de comer tendian en el suelo la mejor colcha y un mantel y hay solamente comian los novios, el padrino y la madrina. El novio lo hacia comer el padrino y a la novia la madrina.

Cuando terminaban de comer resien se sentaban los invitados, mientras los novios ya estaban bailando, la novia con la madrina y el novio con el padrino.

Para que los novios sean felices tenian que ponerse las ropas de los padrinos.

Geodosia Rojas Paz

Yacu Hurrmana

Escuela Nacional N.º 343.

Geodisia Rojas Paz

Lo relata La señora Juana de Lora
de 84 años de edad

Muerte

Se cuenta que cuando moria algun angelito ó chico se celebraba en esta forma.

Al angelito se lo arregla con mortaja blanca, se le hace flores de cintas de todo color, y un ramo de las mismas flores, para que con el se presente ante Dios, y una cruz para que el duende no lo lleve al infierno.

En el techo se pone una sábana bien tirante a la dirección del chico y hacian pica flor de plumas de gallinas tenian de todas las colores y colgaban en cada esquina de la sábana. Cuando terminaban de arreglar lo velaban esa noche bailando. Al otro dia un hombre se encargaba de llevarlo al sementerio haciendolo bailar y este hera gratificado por los padres del chico.

Este baile les hacian a los angelitos por que temian de que no pueda volar al cielo, y tambien algunas madres que tenian angelitos muertos; un ramito de flores les mandaban.

Si la madrina del chico no está presente en el velorio del difunto, ella tenia que volver a hacerle el baile.

La madre mandaba hacer un chico de masa y lo mandaba a hornear y lo mortajaban bien y al otro dia lo mandaba a la madrina para que lo coman, entre el padrino y la madrina.

He aqui.

Santo Angel) Canto

Para cantar este verso

Primero rezo el Bendito

La madre de este angelito

Que se sirva de atender

Solamente esta alegría
Les dejo para memoria
Por la última despedida
A Dios que voy a la gloria

Nacimos para morir
Que en el mundo es muy astro
Nos debemos de consolar
Con la voluntad de Dios

Ya voy volando mi madre
Hasta aquel cielo divino
Por que sea cumplido el plazo
Madre no tengais dolor.

A Dios mi padre y mi madre
Yo me voy a la gloria
Si no me olvidaras
Estare en tu memoria

Llore pues madre querida
Por una justa razon
Ya se va su hijo querido
Nacido del corazón

La madre de este Angelito
Parece que esta de duelo
El verso que le he cantado
Que le sirba de consuelo.

Madre esta de mi vida
Bastara de lamentar
No me anoje las alitas
Que no he de poder volar.

A Dios mi padre y mi madre
 El sol ya quiere salir
 A Dios padrino y madrina
 El angelito quiere volar.

Teodosia Rojas Paz

Yacii Hurmana

Escuela Nacional N.º 343

Teodosia Rojas Paz

Lo relata el Señor Adolfo Rojas de 89 años de edad

La Federación

¡Érágala! ¡Érágala! la federación
 ¡Érágala! ¡Érágala! la constitución
 El que no quiere mono punzó
 Le anda la verga por el pulmón

Los salvajes unitarios

Todos se vuelven doctores
 Y entre ellos forman las alas
 Para ser gobernadores.

Teodosia Rojas Paz

Yacu Humana

Escuela Nacional N.º 343.

Evodosia Rojas Paz

Lo relata la señora Virginia de Gonzalez
de 65 años de edad

(Muerte)

Se cuenta que cuando en la población había un patrón rico, este tenía como por devoción de tener un cajón hecho de quebracho colorado para que cuando muera se haga enterrar en ese, y también una mortaja de bramante y un cordón, cuando lo sorprendía la muerte la familia no hacía más sacar del cuarto donde el tenía guardado.

La noche del velorio carnean vacas, para que coma la gente que amanece en el velorio y les dan yerba, azúcar para que tomen mate, también caña y otras licores.

Al otro día lo ponen en una escalera que lo llevan cuatro hombres turnándose y todo el acompañamiento.

Al llegar al cementerio lo ponen ante la cruz y los otros hombres ya están cavando la sepultura, después lo entierran, y todo el acompañamiento van nuevamente a la casa del finado, esa noche empiesan la novena.

Evodosia Rojas Paz

Vacu Humana

Escuela Nacional N.º 343

Geodosia Rojas Paz

Lo relata la señorita Manuela Rojas
de 35 años de edad.

Con juego de sociedad) Honda la llave.
Se hace un círculo por todas las personas que juegan
y tienen una llave que pasa de mano en mano, y la
llave para solo cuando la persona que hace jugar
diga que pare la llave. y es esa la persona que saca la
prenda la que tiene la llave. y haci sucesivamente se
hace, hasta terminar de sacar prenda a todas.
Luego se indica la penitencia.

Geodosia Rojas Paz

Lo relata la Señora Matilde R. de Lora
de 34 años de edad.

C (Juegos de Sociedad) El Corderito
El Corderito es un juego de sociedad, en donde se reúnen
varias personas, cada una tiene un nombre de las
partes de que se compone el corderito.
La que hace jugar dice, hay que me duele la cabeza
Y cada uno contesta las partes de que se compone
el cordero. Y despues que todos hayan sacado pren-
da, la cabeza les da la penitencia.

Geodosia Rojas Paz

Yacu Humana

Escuela Nacional N.º 343.

Teodosia Rojas Paz

Lo relata Florinda de. Rodriguez

R Juego infantil (El Angel y el Diablo)
 Para jugar al angel y al Diablo hacen un grupo
 cada una con sus madres respectivas, viene el Angel
 y pregunta por una flor dandole el nombre que
 ya le habian puesto a cada una de ellas, la madre con-
 testa que flor busca - jazmin y ella le contesta que
 no hay, viene el Diablo y pregunta por Pajarillo y ella
 le contesta que no hay, por fin llegan a acertar y el
 Angel, como el Diablo la llevan a la flor.
 Terminado el juego, el Diablo quiere quitarle al Angel
 y el Angel mesquina sus flores y no lo deja animar-
 se.

Teodosia Rojas Paz

Yacu Humana

Escuela Nacional

Teodosia Rojas Paz

Lo relata la Señora Rosalia Ruiz

de 33 años de edad

(24) (Juego infantil)

Para jugar al suri se forma un círculo de muchas niñas poniéndose una a dentro y otra afuera, la que está a dentro le dice suri me quieres comer, y la que está afuera le dice como si soy gordo, y le tira la muestra, y la otra la corre hasta agarrarla.

Teodosia Rojas Paz

Hacu Huirimana.

Escuela Nacional N.º 343

Ecodasia Rojas Pat.

Lo refiere el señor Helmo Abregú
de 58 años de edad.

Adivinanzas.

Verde se nace y verde se cria amarilla
se hace se cortéja

(El trigo).

Sejuela, tejuela cuatro porcones
(La tortuga).

Mi fui al monte y corte un palito y partido no puedo
(El cabello).

Me voy por la calle compré una bella prenga a
mi casa y lloro con ella.
(La ^{refoma} guitarra).

En grande una tortilla y en chico una tajada
(La luna).

Meterlo blando sacarlo duro y el caldo goteando
(La empanada).

Animalito vira, vira que pierde la vida por
una herida.

(La mosca).

Quiésera que se lo quiere y que se lo teme,
pegoso y amoroso.

(La penca)

Quiésera que dando vuelta se llena
(El huso)

Mocito de sain bailando deja
tu calán y desnudate
(El toro).

Largo como lazo redondo como sedoso
(El pozo).

Nichito colorada cuando se lo aprieta la
nariga grita como un condenado.
(El violín)

Una negrita gritando llama a la gente
(La campana).

Una casita blanca que no tiene puertas ni ventanas
(El huevo).

Eje que teje, tejedora, randa que randa, randa sola.
(La araña).

Mudo soy, ciego soy toda seña te doy.
(El espejo).

Dehía planta de noche espanta
(El tronco)

El blanco hablando y el colorado mandando
(Los dientes y la lengua).

Pajona, pajona ceda medalla.
(El gato)

Cuatro niñas se corren nunca se alcanzan
(Las ruedas de coche).

Palito lizo, lizo que dios lo hizo
(La víbora)

El divinansa y volanza no tiene tripa ni pansa.
(La balanza)

En chico peludo en grande sacado
(El melón).

Obillejo, obillejo cara de indio viejo
(El quinquicho).

Trancas barrancas mechones blancos.
(El arvestuz)

Unaj talari y abajuf tancan.
(Traducción) Arrida " " abajo empuja.
(El gusano).

Una negrita que arregla la jente
(Plancha).

Saltan, saltan jume granito
(Traducción) salta, salta " "
(La pulga).

Dentro la mar estoy
No soy astro ni estrella
Ninguna cosa bella
(La letra o)

Yacu Humana

Escuela Nacional N.º 343

Geodisia Rojas Par.

Lo relata el señor Pedro A. Gutiérrez
de 62 años de edad.

Adivinanzas.

Vica por apellido

Base por condición

El que adivina come el corazón

(Maso de noche).

Brama como toro pero no es toro.

Brilla como oro pero no es oro.

(El trueno y el relampago).

Eropa mulas mana tropelnoy.

(Eraducción). " " no sin tropel.

(La hormiga)

Nuro me dicen pero no soy duro.

Anida estoy pero no estoy seguro.

(El durazno).

Parece nube pero no es nube.

Parece polvo pero no es polvo.

(La langosta)

En medio de un cuarto obscuro está un joven
desnudo.

(El puñal)

Un animal que tiene hijo en la pata.

(El pato)

Cuerpo de calabasa tiene su casa en una cueva
obscura y no muestra su criatura.

(La hormiga)

Geodisia Rojas Par.

Yacu. Humana.

Escuela Nacional N.º 313.

Teodosia Rojas Pan

Lo relata el señor Isidro Corbalán.

de 40 años de edad

Refranes

C Eso venga y no pesares por que en la casa de Besares
nunca llegan pesares.

Alabate coles por que no hay quien te guise y te coma.

Entre buja rienda de hilo busque paja haga nido
mire que el dueño a venido.

Oh gaudro criollo andará buscando el ojo a donde bala
esté toro no bala ningún ternero.

Pucha si parece cuento verla brillar en el día.

Heche vino dijo don zorquino yendo por un camino con
don Gavino

Debalde te has de entender como verdolaga en huerta
saber y entender que no corres por mi cuenta.

Adiosito flor de ají este tontito no es de aquí

Adiosito flor de teja conque corazón me dejas

Así como las heladas secan los yuyos así me voy secando
por amor suyo.

Teodosia Rojas Pan

Escuela Nacional N° 343.

Geodosia Rojas Parr.

Lo relata el señor Salverio Moyano
de 68 años de edad.

Refranes.

No se pase de pato a ganso ni a poroto a garbanzo. ✓

Mio dice el gato cuando ve carne en el garabato. ✓

Hedien chiche hechen chorra mira que el gauchito esta
en la zorra.

Maté y venga y en mi no se atenga luego tomare cuando tenga

Wéjelo al sonso sonciar y a la bola voltear que su asiento a de
buscar.

Chaina mincu pero pitaj yachan
(Traducción). Así dicen " quien sabe. ✓

Metá y mueva como biscacha en la cueva. ✓

Me canso dijo el ganso. ✓

A la pucha dijo la neudra
(Traducción). ratón

Metá chuga dijo la lechusa.

Metá fierro dijo el perro

Metá hacha dijo la biscacha

Muda dicen por el rastro siga si quiere.

Geodosia Rojas Parr

Yacu Humana

Escuela Nacional N° 343

Geodosia Rojas Pat.

Lo relata el señor Pedro A. Pulvérez.

de 62 años de edad.

(Cuento.) de Tres Viajantes.

Se había ido tres viajantes a Buenos Aires dos a caballo y el otro en un burro.

Cuando se iban hacia como a dos ocho leguas el burro se había cansado y él siempre sentía decir que el tigre era muy malo, pero el tigre le tenía miedo al burro por haber tenido una arma muy ventajosa y entonces el burro había seguido su camino y a una distancia distinguía un animal overo y aproximándose mas vio que era un tigre.

Una vez estando los dos en el camino se saludaron, dándose por amigos después del saludo el tigre no queriendo seguir su marcha volvió para atrás: el amigo y el burro se alejó también una distancia del tigre porque el uno y el otro se tenían; y siguieron sus marchas y entonces se le ocurrió al tigre preguntarle al burro si que será aquello que parece adelante como cuernos y que será, y entonces el burro le contestó diciéndole, que con esos veía a la distancia de dos leguas cuando le querían hacer algo y escuchando esto lo que decía el compañero de viaje el tigre se quiso dar a la fuga cuando le avisó lo que él veía.

Entonces mi amigo le voy a preguntarle que es esa cosa grande que aparece hacia abajo y el burro le contestó que era el arma ventajosa que él tenía para matar todo lo que él quiera para que coma.

Y una vez caminando los dos habían llegado en una encrucijada y estando allí detuvieron la marcha y pensando un momento el tigre le dijo al compañero, amigo vaya usted por este camino y yo iré por otro; entonces el burro se puso a la marcha tranquilamente, mientras que el tigre haciéndose que él caminaba se internó al bosque por el temor del compañero, en una corrida que hacia por el monte se da con un zorro un compañero predilecto de él y entonces el zorro le dice para donde va tío con ese paso tan apresurado, y el tigre le contesta diciendo, sobrino allí he visto un

animal que ese debe ser el burro por que tiene una arma ventajosa, el sobrino le dice, pero tío viene usted perdiendo una carne muy linda, vamos tío a seguirlo y matarlo.

El tigre se excusaba diciendo que el no sabía que clase de animal sera ese, por que tiene una arma ventajosa el sobrino le dice, nada nos hara y a muchos exigencias del zorro, acepta el tío a seguirlo y hacer presa del burro.

Se ponen en marcha el tío con el sobrino, y el zorro le dice que el se halla capaz de entretenerle y usted le dara la muerte y por fin se dan con el señor buscado, bajo un árbol descansando en tanto que habria caminado aquel día, mientras el zorro se aproxima al burro a hacerlo jugar y el tigre se quedo a una distancia en medio de unos pajonales por temor del burro por tener una arma muy ventajosa. El zorro dio un grito de alegría y como tambien dándole una seña al señor burro que el venia por el, pero como el estaba dormido no sentia nada, entonces el zorro se acerco al burro y apoyo las narices en las patas delanteras del burro, este asustado lo vio al zorro a su lado y le dio unos coses que lo hizo pedazos, al ver esto el tigre se dio a la fuga por que él siempre decía que lo temia al burro por tener el una arma muy ventajosa.

Entre en un zapatito roto salí por otro para que ustedes me cuenten otro.

Ecodosia Rojas Pahn

Yacu Humana.

Escuela Nacional N.º 343

Geodosia Rojas Parr

Lo relata el señor Sarvelio S. Mayano
de 59 años de edad.

(Cuento) Los Tres Príncipes.

Se cuenta que había una vez un rey que tenía tres hijos, uno de ellos el mayor muy jugador, había gastado dinero en mayor cantidad y entonces el padre ya cansado le dijo que se retirara de la casa para el le hacen preparar un caballo encillado, al sentir los dos hermanos lo que se iba sus hermanos ellos también se resolvieron ir y se presentaron ante sus padres y le comunican que ellos también están resueltos a salir a recorrer los lugares desconocidos y buscarse la vida y entonces el rey meditando un momento les contesta diciendo que si estarán dispuestos a salir que en seguida les hara preparar todo cuanto es de ustedes, por fin se ponen en marcha, pero antes de salir hacen un convenio con idea de hacerlo temoizgar al menor de ellos por que el rey no quería que el se fuece, pero el dijo que esta dispuesto a soportar todo cuanto se le ponga al paso. Entonces el hermano mayor le pregunta si esta dispuesto de ir con nosotros y le contesta diciendo que si. El hermano mayor les dice nos iremos los tres pero con la condición de que uno cada noche tendrá que amanecer como sentinela y atendiendo los caballos, y con el fuego encendido y el que no haga amanecer el fuego encendido tendrá que ser muerto. La primera noche le corresponde al hermano mayor hacer de sentinela y atender los caballos y entonces mientras los otros dormian muy tranquilos. Al amanecer que ya era hora de poner en marcha entonces ya los tres caballos estaban preparados y ellos siguen sus viajes y ellos caminan todo el día y llega la hora de descansar y esta vez toma el turno el segundo y por último le corresponde al tercero, pero la mala suerte de él va y le toca un desierto a donde no había mas que unos pastos con que el pudo hacer fuego, pero como el compromiso era de hacer amanecer el fuego encendido, mientras los otros dormian, y el oja

modo en buscar paja para hacer el fuego y los caballos se le iban cada momento por que no encontraban nada para comer, mientras el se iba a buscar con que hacer el fuego, a los caballos ya no los encontraba, así tanto andar así como a las doce de la noche se venir una luz a una larga distancia y entonces el se pone inquieto y se pone en marcha hacia ella a encontrarla y al encontrarla ve que era una serpiente y se habían en lucha en tanto luchar, termina por vencerla y la mata, y al volver se da con el fuego que el dejó no existía y sus caballos no estaban y se pone a buscarlos y por fin se da con ellos pero ya amanecía y sus hermanos los esperaban, pero el vuelve con los caballos y le preguntan del fuego y el contestó que el no podía atenderlo por que casi toda la noche había luchado con una serpiente que le quería devorarlo y que esa fue la causa que el dejó de atender pero ego estoy dispuesto a morir, antes de huir prefiero el morir, y viendo a la valentía de el lo perdonaron, pero estos siguen sus viajes y por fin llegan en un país, entonces se aproximan en una casa y preguntan por el dueño de la casa y el portero le contesta si que deseaban con el, le contestan que deseaban hablar con el dueño de la casa y los hacen pasar y una vez allí, les preguntan y si que buscan y ellos contestan nosotros buscamos trabajo y el les promete darles trabajo. Este señor era un rey, amigo del padre de ellos y al saber que ellos eran hijos de una les prestó los mejores servicios y el les dió trabajo, este rey tenía tres hijas, uno de los jóvenes el menor se enamoró de la menor y así los tres estaban enamorados. En una noche el menor como no podía hablar se fue a donde ella estaba durmiendo y le saco el anillo y al otro día la niña afligida le aviso al rey y buscaron por todas partes y cuando vino el joven hicieron el cuento de que se había perdido el anillo, y el al poro rato les avisó que el le había sacado y como el rey los quería a los jóvenes, le preguntó el a la hija si ella quería casarse con el y ella dijo que si y así los tres se casaron con las hijas del rey y el a cada uno les dió un palacio.

Entre en una cascara rota y salí por día para que ustedes me cuenten otro

Geodosia Rojas Pan

Macu Humana

Escuela Nacional N.º 343.

Teodosia Rojas Paz

Le rebata la Señora Alejandra Díaz
de 58 años de edad.

El Curanderismo

Le cuenta que una vez había un joven que afilaba con
dos muchachas y la primera había algún tiempo que
ya tenía compromiso con ella pero no se que no le gustaba
y buscó otra y ha esa le prometió casarse con ella,
y así el continuo visitandola a la morra, por fin se casó
con ella,

Cuando él estuvo casado, la señora de él había soñado que
se le había agarrado un pedazo de carne en la garganta
y ella se despertó afligida. Al tercer día se fueron a la casa
del marido, allí cuando llegaron entró en un cuarto que
había estado tocando la música, ella con el esposo fue-
ron a escuchar, pero ella ya había estado sin hablar
nada. Cuando terminaron de comer ella se había levanta-
do a poner el dinero que traía de lo que había ganado
el marido. cuando ella se puso en cama había visto
el marido que se le sacudía el cuerpo, igual cosa le
sucedía a él cuando al poco rato daba unos gritos
y no la podían contener, hasta que lo trajeren a un
medicó que la curó con yuyos y agua bendita, los
Martes y los Viernes tenía que estar él, cuidandola como
che hasta el primer canto del gallo, por ser esta la
hora que todo animal que anda mandado por
la que le hizo mal, se retira. La persona que le hizo
mal se había hecho vircha y salió al camino a jugar.

Teodosia Rojas Paz

Yacu Humana

Escuela Nacional N° 343.

Teodosia Rojas Paz

Lo relata la Señora Gregoria Ybañes
de 52 años de edad.

La Salamancia

Se cuenta que la Salamancia existe debajo del agua y sobre la tierra, las que aprenden sobre la tierra tienen mas poder que las que aprenden debajo del agua, esto existe en los rios. La persona que quiere entrar sea hombre o mujer tiene que buscar una persona que sepa entrar para que la lleben primero la hacen sentar en una especie de meson y al cantar se seunde y hace un ruido que con eso salen gran cantidad de animales hasta la puerta del hoyo que la miran a la persona que está está sentada.

Cuando ya conocen los animales que la van a encontrar un dia indicado se va y entra, todos la reciben envolviendosele en todo el cuerpo, esa noche ponen baile en alegria de tener una muera; antes de entrar tiene que salibazarlos en la cara a la Virgen y Dios que estan en la puerta del hoyo. Esta entra por aprender a ser medica o para hacer mal, ella o el aprenden el oficio que quieran.

Al entrar van a una pieza grande en donde les indican lo que deben hacer.

Una vez un hombre que a entrar y cuando llegó cerca del hoyo no se animó entrar y como tenia un pedozo de vela bendita; del lugar donde estuvo y se perdió y se quedo loco, por fin encontró el camino y pudo llegar a su casa, este todos los Martes salia por los caminos haciendose el toro, hasta que una medica lo curó y lo sano, diciendole que es un cobarde.

Teodosia Rojas Paz

Yacu H'wimana. (Sego del libro 55)

Escuela Nacional N° 343.

Escosia Rojas Par.

Lo relata la señora Rosario H. de Herrera.
de 65 años de edad.

Canto (Infantil) la escuela.

Vamos a la escuela
Porque el tiempo vuela
Y con la vida que no vuelve mas.
La lección sabida nuestra regla sea
Y con la vida que no vuelve mas
Retorna la flor y el suave calor
De la primavera feliz estación
Será una quimera perder la lección
Vemos a la escuela nuestro corazón.

Escosia Rojas Par.

Escuela Nacional N.º 343.

Geodosia Rojas Paz

Lo relata el Señor Severino Campos
de 64 años de edad.

Pirua Charata. Canto Infantil (Eradición)

Pirua charata	Pirua charata
Maita mamaita	Donde esta tu madre
Yacuman vera	Se fue al agua
Ymata ruaj	Que fue a hacer
Quesota ruaj	Se fue a hacer queso
Ymacunapas	Para quienes
Dunacunapaj	Para los indios
Maitaj cha runa	Donde estan los indios
Pampan vera	Se fueron a la pampa
Maitaj cha pampa	Donde está esa pampa
Yacu apara	El agua lo llevó
Maitaj cha yacu	Donde esta esa agua
Eorito rproas tucura	El torito lo acabo tomando
Maitaj cha torito	Donde está ese torito
Cuchillo huanchera	El cuchillato lo mato
Maijas cha cuchillo	Donde está ese cullito
Rumi tucura	La piedra lo acabo
Maitaj cha rumi	Donde está esa piedra
Sentella urmasa paquera	La sentella cayo y la mato
Maitaj cha sentella	Donde esta esa sentella
Para apara	La lluvia lo llevó.

Geodosia Rojas Paz